



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель
Manufacturer

SAMYUNG ENC Co., Ltd.

Адрес
Address

**1123 - 17, Dongsam-Dong, Youngdo-gu,
Busan, 606 - 083, Korea**

Tel.: 82-51-601-5555; Fax.: 82-51-413-4446; www.samyungenc.com

Изделие*
Product*

**Судовая аппаратура универсальной автоматической
идентификационной системы (АИС), тип "SI-30AR (Код ОКП: 64 8700)**

**Shipborne equipment of the universal automatic identification system (AIS),
type "SI-30AR" (All Russian Products Classification Code: 64 8700)**

Код номенклатуры
Code of nomenclature **05150000МК**

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Судовая аппаратура универсальной АИС (класс А), тип "SI-30AR", соответствует применимым требованиям части V "Навигационное оборудование" Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2012 г., требованиям Резолюций ИМО А.694(17), MSC.74(69) приложение 3, Техническому регламенту о безопасности объектов морского транспорта. Shipborne equipment of the universal AIS (class A), type "SI-30AR", meets the applicable requirements of the Part V "Navigational Equipment" of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, ed. 2012, requirements of IMO Resolutions A.694(17), MSC.74(69) Annex 3, the Technical Regulations concerning the Safety of Sea Transport Items.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **03.04.2017**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue **03.04.2012**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.
L.S.



В.И.Евенко / V.Evenko
(фамилия, инициалы)
name

Технические данные
Technical data

Диапазон частот (МГц) / Frequency band (MHz): 156,025 – 162,025.

Мощность излучения (Вт) / Output Power (W): 1 / 12,5.

Напряжение питания (В) / Power Supply Voltage (V):

- постоянный ток - 12 В (-10 % +30 %) / DC - 12 V (-10 % +30 %);

*- переменный ток - 110 или 220 В ± 10%, 50/60 Гц ± 5% (с блоком питания SP-700 или SP-580AD) /
/ AC 110 or 220 V ± 10 %, 50/60 Hz ± 5% (using power supply unit SP-700 or SP-580AD).*

Потребляемая мощность (Вт) / Power consumption (W): 36 (режим прием-передача/receiving-transmitting mode).

Диапазон рабочих температур / Operating Temperature Range:

-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна / for protected units;

-25°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе / for exposed units.

Судовая аппаратура универсальной АИС (класс А), тип "SI-30AR", состоит из следующих блоков:

Shipborne Equipment of the Universal AIS (class A), type "SI-30AR", consists of the following units:

- SI-30AR - основной блок / Transponder (версия программного обеспечения / Software Version: 130-100-103);

*- SI-30AM - блок пульта управления и отображения информации (минимальный дисплей) / Minimum
Keyboard and Display Unit (MKD) (версия программного обеспечения / Software Version: A90709);*

- SAN-150 - УКВ антенна / VHF Antenna;

- GLONASS-50 - антенна ГЛОНАСС/GPS / GLONASS/GPS Antenna;

- SPP-30 - лоцманский разъем с кабелем длиной до 100 м / Pilot Plug with cable up to 100 m.

Дополнительное оборудование / Optional equipment:

- SP-700 или / or SP-580AD - блок питания (переменный ток / постоянный ток) / Power Supply (AC / DC);

- SAD-30DC - аналого-цифровой преобразователь сигналов от гироскопа / Gyro Interface Unit.

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 315-6.5МК4-7338 от 27.03.2012 г.):

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (ref. No. 315-6.5МК4-7338 от 27.03.2012 г.):

Class A AIS Transponder, SI-30AR / SI-30A Manual Instruction.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 12.01187.315 от 29.03.2012
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

*Судовая аппаратура универсальной АИС (класс А), тип "SI-30AR", предназначена для
использования на морских судах в качестве навигационного оборудования.*

*Shipborne Equipment of the Universal AIS (class A), type "SI-30AR", is intended for
use on board the seagoing ships as navigational equipment.*

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

*Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства
по форме 6.5.31.*

*The product shall be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping
in accordance with form 6.5.31.*